PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid

RÉUNION DU

MERCREDI 11 JANUARI 2012

VERGADERING VAN

WOENSDAG 11 JANUARI 2012

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de M. Jef Van Damme 6

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "l'état d'avancement du PRDD".

Discussion – Orateurs : **M. Charles Picqué,** ministre-président **M. Jef Van Damme, M. Dominiek Lootens-Stael.** 7

- de M. Dominiek Lootens-Stael 11

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le classement de la statue d'Emmanuel Hiel sise place Pogge".

Discussion – Orateurs : **M. Charles Picqué,** ministre-président **M. Dominiek Lootens-Stael.** 14

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van de heer Jef Van Damme 6

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de vooruitgang van het GPDO".

Bespreking – Sprekers: **de heer Charles Picqué,** minister-president, **de heer Jef Van Damme, de heer Dominiek Lootens-Stael.** 7

- van de heer Dominiek Lootens-Stael 11

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de bescherming van het Emmanuel Hiel-beeld aan het Poggeplein".

Bespreking – Sprekers: **de heer Charles Picqué,** minister-president, **de heer Dominiek Lootens-Stael.** 14

QUESTION ORALE 16

- de M. Dominiek Lootens-Stael 16

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la poursuite de la dégradation du Pathé Palace".

INTERPELLATIONS 19

- de Mme Julie de Groote 19

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "l'inventaire du patrimoine".

- de Mme Mahinur Ozdemir 20

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "l'évaluation du cadre de référence de la ville durable européenne".

Discussion – Orateurs : **M. Charles Picqué,** ministre-président, **Mme Mahinur Ozdemir.** 21

MONDELINGE VRAAG 16

- van de heer Dominiek Lootens-Stael 16

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

betreffende "de verdere verloedering van het Pathé Palace".

INTERPELLATIES 19

- van mevrouw Julie de Groote 19

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de erfgoedinventaris".

- van mevrouw Mahinur Ozdemir 20

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de evaluatie van het referentiekader van de Europese duurzame stad".

Bespreking – Sprekers: **de heer Charles Picqué,** minister-president, **mevrouw Mahinur Ozdemir.** 21

- de Mme Brigitte De Pauw 25

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le master plan de la gare du Midi".

QUESTIONS ORALES 25

- de Mme Mahinur Ozdemir 25

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la rénovation du pont du Jubilé".

- de M. Paul De Ridder 28

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le report de la rénovation des galeries funéraires du cimetière de Laeken".

- van mevrouw Brigitte De Pauw 25

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "het masterplan aan het Zuidstation".

MONDELINGE VRAGEN 25

- van mevrouw Mahinur Ozdemir 25

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de renovatie van de Jubelfeestbrug".

- van de heer Paul De Ridder 28

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de uitgestelde renovatie van de grafgalerijen op de begraafplaats van Laken".

Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. JEF VAN DAMME

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'état d'avancement du PRDD".

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- En octobre 2010, vous présentiez en commission un calendrier particulièrement ambitieux de mise en oeuvre du Plan régional de développement durable (PRDD), considéré comme l'un des enjeux fondamentaux de cette législature. La phase d'approbation de celui-ci était prévue pour 2012.*

Lors du bilan annuel de la politique gouvernementale en juillet 2011, vous annonciez la mise en chantier du PRAS démographique.

L'élaboration du PRDD est une étape préalable à la détermination des affectations du Plan régional d'affectation du sol (PRAS).

Quel est l'état d'avancement du PRDD et du PRAS démographique ? Quelle est l'interaction entre les deux plans ? Leur exécution suit-elle le calendrier prévu ? Le PRDD sera-t-il bel et bien disponible en 2012 ? Sinon, qu'est-ce qui explique ce retard ?

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JEF VAN DAMME

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de vooruitgang van het GPDO".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme.- In oktober 2010 zette u in de commissie het tijdschema uiteen voor het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO), dat u als een van de belangrijkste uitdagingen van deze legislatuur beschouwt. Die timing leek ons bijzonder ambitieus: de prospectieve fase, de participatieronde en het ontwerpplan zouden in 2011 worden afgerond. De goedkeuring van het plan was gepland voor 2012 na een openbaar onderzoek.

In juli 2011 kondigde u in de jaarlijkse balans van het regeringsbeleid aan dat er nog aan een ander plan werd gewerkt, namelijk het 'emografisch gewestelijk bestemmingsplan'. Dat plan focust op de grote uitrustingen in het kader van de internationale ontwikkeling en moest volgens u klaar zijn in 2011.

Het lijkt mij belangrijk om eerst een GPDO uit te werken alvorens de bestemmingen vast te leggen

Au niveau du contenu du PRDD, il semblerait que tout le monde s'accorde sur une ville sans voitures, verte, sociale, sans déchets et à faible consommation énergétique. Tous redoutent une spéculation incontrôlée sur les réserves foncières et une crise du logement.

Comment s'est déroulé le processus de participation ? Quelles sont les institutions et les organisations qui ont pris part aux ateliers ? Sur quelle base ont-elles été sélectionnées ?

in het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP).

Wat is de stand van zaken van het GPDO en van het demografisch GBP? Wat is de wisselwerking tussen beide plannen? Zit de uitvoering op schema? Zullen wij effectief in 2012 over een GPDO beschikken? Zo niet, wat zijn de oorzaken van de vertraging?

Wat de inhoud van het GPDO betreft, zou er naar verluidt een grote consensus bestaan over een autoluwe, groene, sociale, afvalloze en energiearme stad. Vooral de demografische groei is een grote bezorgdheid. Er wordt gevreesd voor een ongecontroleerde speculatie op grondreserves en een wooncrisis, met name in de sociale huisvesting.

Het is jammer dat er maar weinig transparantie was over de participatieronde. Op welke manier is die precies verlopen? Welke instellingen en organisaties hebben aan de workshops deelgenomen? Op welke basis werden zij geselecteerd?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- *Deux démarches se clôturent à la fin de cette année : les ateliers participatifs de prospective et le concours international d'urbanisme 'Bruxelles Métropole 2040'. La phase prospective, qui a duré six mois, a permis de mobiliser un nombre important d'acteurs publics et privés de la Région.*

La synthèse des propositions issues des ateliers sera disponible sous peu sur le site web du PRDD. Les préoccupations des participants sont connues : la dichotomie sociale de la ville, les problèmes de mobilité, l'exclusion sociale, le chômage, etc.

Les trois groupes de travail engagés dans la définition du projet territorial 'Bruxelles Métropole 2040' vont bientôt achever leurs travaux, dont les résultats feront l'objet d'une exposition en mars. Le premier semestre 2012 sera consacré à la rédaction d'un avant-projet de

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dit jaar lopen er twee initiatieven ten einde: de participatieve prospectiefworkshops en de internationale stedenbouwkundige wedstrijd 'Brussel Metropool 2040'. Tijdens de prospectieve fase zijn we erin geslaagd de actoren uit de privésector en de overheid in het Brussels Gewest te mobiliseren. Deze inspanning van lange adem heeft alles samen zes maanden in beslag genomen. Ik zal u de lijst van betrokkenen bezorgen en u zult merken dat die lijst heel uitgebreid is.

De synthese van de voorstellen die uit de workshops voortvloeien zal binnenkort op de website van het GPDO geraadpleegd kunnen worden. Zij gaat in de richting van wat u gezegd hebt. De bekommernissen van de deelnemers zijn natuurlijk bekend: de sociale tweedeling van de stad, de mobiliteitsproblemen, de sociale uitsluiting, de werkloosheid, enzovoort.

PRDD, accompagné d'une évaluation des incidences environnementales en vertu du Code bruxellois d'aménagement du territoire (COBAT).

La mise à l'enquête publique du projet aura lieu en décembre 2012, soit après les élections communales, pour éviter l'influence des tensions électorales.

L'enquête sera organisée avec du matériel adéquat (publications, expositions, etc.) dans les 19 communes pendant 60 jours. Après celle-ci, il faudra prévoir du temps pour traiter les réclamations et préparer les travaux de la Commission régionale de développement (CRD), qui dispose de 90 jours pour rendre son avis.

Le processus d'élaboration a certes été un peu plus long que prévu, mais il était impossible d'élaborer un projet sans avoir de clarification quant au financement de la Région.

Le PRAS démographique est bien entendu coordonné avec les travaux du PRDD. Cela implique la consultation de toute une série d'acteurs, la consultation de la population et l'intégration d'une série de données, telles que l'essor démographique.

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

De drie werkgroepen die werken aan een territoriaal project voor 'Brussel Metropool 2040' zullen binnenkort klaar zijn. In maart zal er dan een tentoonstelling volgen over de resultaten. Tijdens de eerste helft van 2012 zal er een voorontwerp worden opgesteld van het GPDO. Dat zal vergezeld gaan van een evaluatie van de milieueffecten, zoals wordt opgelegd door het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO).

In december 2012 start het openbaar onderzoek over het ontwerp. Dat is dus na de verkiezingscampagne, om te vermijden dat het openbaar onderzoek beïnvloed en vergiftigd zou worden door electorale spanningen.

Voor dit onderzoek dat 60 dagen zal duren, zullen in de 19 gemeenten geschikte middelen aangewend worden, onder meer publicaties, tentoonstellingen enzovoort. Na afloop van het onderzoek moet ook tijd vrijgemaakt worden voor de behandeling van de bezwaren en ook voor de voorbereiding van de werkzaamheden van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie. Die beschikt over een termijn van 90 dagen om haar advies uit te brengen.

Het uitwerkingsproces heeft ongetwijfeld wat meer tijd in beslag genomen dan gepland, maar u weet zelf heel goed dat het onmogelijk was om een ontwerp uit te werken zolang er geen duidelijkheid bestond over de financiering van het gewest. De financiële marges zijn niet echt doorslaggevend om een stadsvisie uit te werken, maar zijn toch belangrijk omdat ze het beleid kunnen beïnvloeden.

Het Demografisch Gewestelijk Bestemmingsplan wordt uiteraard afgestemd op de werkzaamheden van het GPDO. Dat is een grote denkoefening die gevoerd moet worden in overleg met een reeks actoren. We moeten rekening houden met het feit dat we de bevolking moeten raadplegen en ook met heel wat belangrijke gegevens. Zo zijn er nu gedetailleerde cijfers over de bevolkingsgroei beschikbaar. Die moeten we in overweging nemen bij de uitwerking van een toekomstvisie.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Vous reconnaissez enfin que le PRDD a pris un an de retard.*

De heer Jef Van Damme.- Uiteindelijk zegt u dat het het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling een jaar vertraging heeft. U hebt in oktober 2010 een planning voorgesteld die voorzag dat het openbaar onderzoek begin 2012 van start zou gaan. In deze commissie zei u dat de goedkeuring was gepland voor 2012, na het openbaar onderzoek. Ik hoor nu dat u ten vroegste in januari 2013, na de verkiezingen, het openbaar onderzoek zal opstarten. Dat is dus een jaar later dan gepland.

Ik begrijp nog dat u niet in het vaarwater van de verkiezingen wilt zitten, maar dan is het eigenaardig dat u deze timing in oktober 2010 vooropstelt.

M. Charles Picqué, ministre-président.- *Ce retard est dû en partie à l'enlisement des négocations institutionnelles.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- We mogen het aanslepen van de institutionele onderhandelingen niet vergeten.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Il est quelque peu réducteur d'affirmer que le PRDD n'a pas pu être élaboré parce que le financement de la Région n'était pas encore clair. L'exécution dépend du financement, mais pas l'élaboration.*

De heer Jef Van Damme.- Dat heeft niets te maken met het opstellen van dat plan. Dat is het tweede argument dat ik wilde aanhalen. Het is nogal kort door de bocht te stellen dat de financiering van Brussel nog niet duidelijk was en daarom ons Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling niet kon worden uitgewerkt. Er is een verschil tussen het opstellen van een plan en de uitvoering ervan. Ik begrijp dat de uitvoering afhankelijk is van de financiering, maar niet de opstelling ervan.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Le plan doit rester crédible.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Het plan moet wel geloofwaardig blijven.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Je ne peux que constater que l'un des plans les plus importants de cette législature a pris un an de retard. Le calendrier est très serré du fait que l'enquête publique doit encore avoir lieu, ainsi que la phase de la Commission régionale de développement. Ensuite, nous serons à nouveau en pleine période électorale. Compte tenu de tous ces éléments, il sera extrêmement difficile d'adopter le plan avant la fin de cette législature.*

Quel est l'échéancier pour le Plan régional d'affectation du sol (PRAS) ?

De heer Jef Van Damme.- 'Les excuses sont faites pour s'en servir'. Ik vind dat een tamelijk flauw antwoord. Ik stel vast dat een van de belangrijkste plannen van deze legislatuur een jaar vertraging oploopt. Dat is verontrustend. Als het openbaar onderzoek pas in het voorjaar 2013 van start gaat, moet de fase van de Gewestelijke ontwikkelingscommissie nog doorlopen worden en wordt het al vlug eind 2013, begin 2014. Dan zijn er weer verkiezingen en zal u vast geen fundamenteel debat meer willen aangaan over dat gewestelijk plan. De timing wordt dus heel krap en het plan wordt dan misschien niet meer goedgekeurd voor het einde van deze legislatuur.

Het wordt dus hoog tijd dat iets wordt

ondernomen. Door dat jaar vertraging vrees ik dat u begin 2014 vaststelt dat het niet meer gaat lukken. Ik daag u uit om de nieuwe timing die u meegeeft effectief te volgen, maar alle zeilen zullen moeten worden bijgezet om dat te realiseren.

Ik heb nog één vraag. Wat is de timing voor dat Gewestelijk Bestemmingsplan? In juni 2011 zei u dat het in het licht van de internationale ontwikkelingen vrij snel klaar zou zijn. Hoe zit het daarmee? Heb ik misschien iets gemist? Is het toch al klaar? Wanneer zal het af zijn?

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Ce plan doit en effet s'accorder sur le PRDD. En attendant, j'ai toujours défendu l'option d'un PRAS provisoire pour affronter, entre autres, les conséquences de la croissance démographique. Il sera bientôt prêt. La volonté politique de parvenir à un accord est en tout cas réelle.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dit plan moet uiteraard afgestemd worden op de krachtlijnen van het GPDO. In afwachting daarvan, heb ik altijd het standpunt verdedigd dat we een voorlopig bestemmingsplan moeten uitwerken om het hoofd te bieden aan onder meer de consequenties van de bevolkingsgroei. Zo moeten we de komende maanden en jaren de woonfunctie bevorderen. Dit voorlopige bestemmingsplan is ongeveer klaar, al moeten we nog enkele knopen doorhakken. In elk geval bestaat de politieke wil om een akkoord te bereiken, maar het zal nog enkele weken in beslag nemen.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Ce retard est-il lié à la réforme institutionnelle ?*

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Heeft die vertraging te maken met de institutionele hervorming?

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Non, cela n'a rien à voir. Une partie du PRAS est par exemple liée à l'aménagement du site du Heysel, où nous sommes confrontés à des problèmes tels que la surface du centre commercial.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Neen, daar heeft het niets mee te maken. Een onderdeel van het bestemmingsplan houdt bijvoorbeeld verband met de heraanleg van de Heizelsite. Daar worden we natuurlijk geconfronteerd met problemen zoals de oppervlakte van het winkelcentrum.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Ces questions ne sont donc pas abordées au parlement.*

De heer Jef Van Damme.- Die zaken worden dus niet besproken in het parlement.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Une enquête publique est prévue. Et vous ne manquerez certainement pas de m'interroger sur le contenu du PRAS.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Er is uiteraard een openbaar onderzoek gepland. En u zult mij waarschijnlijk ook ondervragen over de inhoud van het bestemmingsplan.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le classement de la statue d'Emmanuel Hiel sise place Pogge".

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Je dois malheureusement revenir sur ce sujet que j'ai déjà abordé en 2007. Ce monument alliant marbre et bronze érigé en 1907 est en piteux état depuis des dizaines d'années, et il n'a pas bénéficié du réaménagement de la place réalisé il y a quelques années.*

Selon le ministre de l'époque, M. Smet, c'était à la commune de Schaerbeek, propriétaire de la place, de se charger de la statue ou de faire une demande pour que la statue soit reprise sur la liste des biens à classer en priorité.

Pourtant, la conservation du patrimoine immobilier est une mission explicite de la Direction des monuments et des sites. C'est peut-être la commune de Schaerbeek qui doit introduire une demande de reconnaissance comme monument, mais rien n'empêche la Direction des monuments et des sites d'insister auprès de la commune pour qu'elle le fasse. Et si la commune continue à manquer à ses devoirs, il nous semble impératif que cette direction prenne elle-même l'initiative.

Quand le ministre Smet avait déclaré que c'était à la commune d'introduire la demande de classement, il prenait des libertés avec la vérité. La proposition de classement ou de conservation d'un bien émane du gouvernement ou de la Commission royale des monuments et des sites (CMRS).

INTERPELLATIE VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de bescherming van het Emmanuel Hiel-beeld aan het Poggeplein".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Al in 2007 bracht ik in deze vergadering de problematiek van het standbeeld van Emmanuel Hiel aan het Schaarbeekse Poggeplein onder de aandacht. Jammer genoeg moet ik daarop vandaag terugkomen.

Het standbeeld werd in 1907 opgericht. Emmanuel Hiel was weliswaar geboren in Dendermonde, maar hij overleed in Schaarbeek op 27 augustus 1899. Hij was in de 19de eeuw samen met Peter Benoit een van de belangrijkste toondichters uit de Zuidelijke Nederlanden. Zijn 'Lied der Vlamingen' wordt vandaag de dag nog regelmatig door menig Vlaams student gezongen.

Het monument zelf is van uitzonderlijke kwaliteit en werd uitgevoerd door de Brusselse beeldhouwer Namur. Het beeld bestaat uit een prachtige witmarmeren buste van de dichter met daarnaast een gratievolle levensgrote vrouwenfiguur uit brons. Het beeld en de rest van het plein bevinden zich spijtig genoeg al tientallen jaren in een penibele situatie. Takken onttrekken het beeld aan het zicht, vandalen hebben graffiti op het beeld aangebracht en blijkbaar doet het ook dienst als sluikstortplaats. Bij de heraanleg van het plein een paar jaar geleden werden de beelden helaas niet mee aangepakt.

Volgens toenmalig minister Pascal Smet moet de gemeente Schaarbeek, de eigenaar van het plein, de zorg voor de beelden op zich nemen of moet de

Une demande de classement peut éventuellement aussi être introduite par un tiers : l'administration communale, le propriétaire ou l'asbl nominalement concernée par le bien. En ces cas, l'avis de la CRMS est exigé.

En premier lieu, c'est le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui peut introduire une proposition. La décision d'engager une procédure de classement est prise par arrêté gouvernemental et publiée au Moniteur belge. Ensuite, vient une étude approfondie dans laquelle le(s) propriétaire(s) du bien, la commune et la CRMS sont impliqués. L'éventuel arrêté définitif de classement est pris par le gouvernement dans les deux ans qui suivent la fin de cette étude. Si le gouvernement bruxellois avait agi en 2007 comme je le lui avais alors instamment demandé, cette statue aurait pu être classée depuis deux ans et il y aurait déjà eu des initiatives pour la restaurer et la préserver.

En outre, le Code bruxellois d'aménagement du territoire stipule que le gouvernement réalise, tient à jour et publie un inventaire légal du patrimoine immobilier de la Région. Cet inventaire approuvé par arrêté par la Région a valeur légale dès sa publication au Moniteur belge. Quoiqu'il n'institue pas des mesures de conservation au sens strict, il permet d'attirer l'attention des propriétaires et des autorités publiques régionales et communales sur l'intérêt d'un bien.

La statue d'Emmanuel Hiel, place Pogge, est-elle déjà reprise à l'inventaire du patrimoine immobilier ? Si non, pourquoi pas ?

Le gouvernement a-t-il fait le nécessaire pour entamer une procédure de classement et où en est-elle ? Si non, pourquoi pas ?

La Direction des monuments et des sites a-t-elle déjà pris contact avec la commune de Schaerbeek pour l'inciter à faire classer la statue de Hiel comme monument ?

D'autres mesures pour nettoyer, restaurer, préserver la statue et la remettre dans son état original ont-elles été prises ?

gemeente een aanvraag doen om het beeld op te nemen in de lijst van bij voorrang te beschermen goederen.

Nochtans is het behoud van het onroerend erfgoed een uitdrukkelijke opdracht van de directie Monumenten en Landschappen. Die wordt in artikel 206 van het BWRO als volgt omschreven: "maatregelen gericht op de identificatie, de studie, de bewaring, de vrijwaring, de bescherming, het onderhoud, het beheer, de restauratie, het verstevigen, de herbestemming en het tot zijn recht doen komen van het onroerend erfgoed, teneinde het te integreren in het hedendaagse leven en het te behouden in een passende omgeving."

Een van de opdrachten van de directie Monumenten en Landschappen is, zo lezen we in de strategische doelstellingen, de "identificatie, bescherming en behoud van het erfgoed op optimale wijze vervullen" en verder "de wettelijke bescherming van het onroerend erfgoed door besluiten tot inschrijving op de bewaarlijst en tot bescherming van goederen waarvan de lijst in een register is ingeschreven."

Het mag dan wel de gemeente Schaarbeek zijn die een aanvraag tot erkenning als monument moet indienen, maar er is niets dat de directie Monumenten en Landschappen belet om hier zelf bij de gemeente op aan te dringen. Meer nog, wanneer de gemeente Schaarbeek in gebreke blijft, lijkt het ons de dwingende taak van de betrokken directie om zelf initiatieven te nemen.

Wanneer toenmalig minister Smet verklaarde dat de gemeente Schaarbeek de vraag tot bescherming moest indienen, nam hij een loopje met de waarheid en stuurde hij ons met een kluitje in het riet. Het voorstel van bescherming of bewaring van een goed gaat namelijk uit van de regering of van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Een beschermingsaanvraag kan eventueel ook door een derde worden ingediend: het gemeentebestuur, de eigenaar of de vzw waarvan de naam de bewaring van het erfgoed betreft. In dergelijke gevallen is het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen vereist.

In de eerste plaats is het evenwel de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die een voorstel ter zake kan indienen. De beslissing om een beschermingsprocedure in te stellen wordt genomen bij regeringsbesluit en in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Daarop volgt een diepgaand onderzoek waarbij de eigenaar(s) van het goed, de gemeente en de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen officieel worden betrokken. Het eventuele definitieve beschermingsbesluit wordt na afloop van dit onderzoek en uiterlijk binnen twee jaar door de regering genomen. Als de Brusselse Hoofdstedelijke Regering reeds in 2007 had gehandeld, zoals ik toen uitdrukkelijk had gevraagd, had het bewuste beeld reeds twee jaar als beschermd monument erkend kunnen zijn en zou er ongetwijfeld al actie zijn ondernomen ter restauratie en vrijwaring van het monument.

Met het oog op haar opdracht van behoud van het onroerend erfgoed identificeert en bestudeert de directie Monumenten en Landschappen het bouwkundig, natuurlijk en archeologisch erfgoed door het te inventariseren.

Het bestuur stelt verschillende inventarissen op: de inventaris van het bouwkundig erfgoed, de inventaris van de opmerkelijke bomen, de inventaris van de orgels en de inventaris van het archeologisch erfgoed. Deze wetenschappelijke inventarissen, met documentaire waarde, moeten worden onderscheiden van de inventaris van het onroerend erfgoed, die wettelijke waarde heeft. Het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening bepaalt namelijk dat de regering een wettelijke inventaris van het onroerend erfgoed van het gewest opmaakt, bijhoudt en publiceert. Deze inventaris, door de regering bij besluit goedgekeurd, verkrijgt wettelijke waarde vanaf de publicatie ervan in het Belgisch Staatsblad. Hoewel deze maatregel strikt genomen geen behoudsmaatregel vertegenwoordigt, vestigt deze de aandacht van de eigenaars en van de gemeentelijke en gewestelijke overheden op het belang van een goed.

Werd het beeld van Emmanuel Hiel aan het Poggeplein reeds opgenomen in deze inventaris van het bouwkundig erfgoed? Indien niet, waarom niet?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Le monument est situé sur une place appartenant à la commune de Schaerbeek. C'est donc cette dernière qui est responsable de son entretien. Il n'existe à ce jour pas d'inventaire légal des monuments publics de ce type.*

Ils sont en général répertoriés lors de l'élaboration de l'inventaire établi par quartiers, publié sur le site www.irismonument.be.

Le quartier concerné sera étudié et inventorié dans le courant de l'année 2012, dans le cadre d'un marché public qui sera prochainement attribué.

Le classement n'entre pas dans les priorités de la Région. La Région bruxelloise compte environ 600 statues et monuments publics en plein air. Certains présentent un intérêt historique et/ou artistique certain. Le jour où la Région prendra l'initiative de classer les monuments publics les plus remarquables, il faudra procéder à une sélection parmi ceux-ci, sur la base de critères objectifs.

L'initiative d'un classement peut émaner du propriétaire, de la Région, de la commune sur le

Heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ondertussen het nodige gedaan om een beschermingsprocedure in te zetten? Hoe ver staat die procedure? Indien niet, waarom niet?

Heeft de directie Monumenten en Landschappen reeds contact opgenomen met de gemeente Schaarbeek om deze ertoe te bewegen het beeld van Hiel als monument te laten klasseren?

Werden intussen reeds andere maatregelen getroffen om het beeld te reinigen, te restaureren, te vrijwaren voor de toekomst en terug in zijn oorspronkelijke staat te herstellen?

Ik hoop dat ik in 2015 niet opnieuw op deze zaak zal moeten terugkomen.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Het monument staat op een plein dat toebehoort aan de gemeente Schaarbeek. Die is verantwoordelijk voor het onderhoud ervan. Het gewest heeft nooit het onderhoud van dergelijke monumenten in Brussel verzorgd. Tot nog toe bestaat er geen wettelijke inventaris van openbare monumenten van dit type.

Ze worden doorgaans samengebracht bij het opstellen van de inventaris per wijk die vervolgens online worden geplaatst op de website www.irismonument.be.

De betrokken wijk zal worden onderzocht en geïnventariseerd in de loop van 2012 naar aanleiding van een overheidsopdracht die weldra wordt toegewezen.

Het invoeren van een beschermingsmaatregel is geen prioriteit voor het gewest. Het Brussels Gewest kent ongeveer 600 standbeelden en openbare monumenten in open lucht. Een aantal hiervan heeft een zeker historisch en/of artistiek belang. Als het gewest het initiatief neemt om de opmerkelijkste openbare monumenten te beschermen, moet het een selectie maken aan de hand van objectieve criteria.

territoire de laquelle est situé le bien, ainsi que d'une asbl ayant pour objectif la conservation du patrimoine. Elle doit recueillir dans ce but au moins 150 signatures de citoyens bruxellois.

Si le classement de ce monument vous tient à coeur, je vous invite à vous adresser à la commune de Schaerbeek ou à une association répondant aux critères définis dans le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT) pour lancer une pétition. Une procédure pourrait alors être initiée.

L'entretien et la restauration de ce monument relèvent de la responsabilité de son propriétaire. Je vous invite donc à contacter la commune de Schaerbeek.

Het initiatief tot bescherming kan uitgaan van de eigenaar of op initiatief van de regering, van de gemeente waar het goed ligt, of nog van een vzw met het oogmerk om het erfgoed te beschermen en die daartoe minstens 150 handtekeningen van Brusselse burgers kan verzamelen.

Als de bescherming van dat monument belangrijk is, stel ik voor dat u zich wendt tot de gemeente Schaarbeek of tot een vereniging die voldoet aan de criteria die in het BWRO staan vermeld om een petitie op te starten. In dat geval kunnen we een procedure inleiden.

Het onderhoud en de restauratie van het monument vallen onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar en dat is de gemeente Schaarbeek. Daarom stel ik voor dat u met de gemeente contact opneemt of dat u een petitie-intiatief lanceert. Dit patrimonium is belangrijk, maar het is uitgesloten dat we alle standbeelden van Brussel beschermen vanwege de kostprijs. We moeten op een objectieve manier een selectie maken van de meest prestigieuze standbeelden en monumenten.

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Vous renvoyez un peu trop facilement la responsabilité vers le citoyen. C'est la commune qui est propriétaire et qui est en défaut. Vous me proposez de faire une pétition, alors que c'est plutôt à vous d'agir.*

Il est logique que la Région ne puisse assurer la protection et la conservation de tous les monuments. Mais de cette manière, vous déchargez les propriétaires de leur devoir de les entretenir.

La conservation des monuments participe à l'embellissement de la ville. Afin de promouvoir l'image de Bruxelles, il vous incombe de prendre des mesures et de contraindre les autorités communales à réagir.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Ik vind het jammer dat u de verantwoordelijkheid al te gemakkelijk doorschuift naar de burger. De gemeente is de eigenaar en die blijft in gebreke. U stelt voor dat ik 150 burgers zoek om een petitie te ondertekenen. Het is echter uw taak om proactief op te treden.

Ik begrijp dat u moeilijk alle monumenten kan beschermen en de last van het onderhoud opnemen. Maar zo ontslaat u de eigenaars van hun onderhoudsplicht. Als voogdijoverheid over de gemeenten moet u actie ondernemen om de gemeenten te dwingen die onderhoudsplicht te vervullen.

U zal het met me eens zijn dat er op die manier een allesbehalve fraai beeld van Brussel gecreëerd wordt. De toerist die dergelijke beelden ziet, moet zich toch ernstige vragen stellen over het belang van cultuur in Brussel als we op die manier omgaan met monumenten die refereren aan helden en kunstenaars uit het verleden. Het imago van het

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Un inventaire du quartier sera réalisé dans les prochaines semaines. Nous devons profiter de l'occasion pour mettre en exergue l'intérêt de ce monument.*

- L' incident est clos.

Brussels Hoofdstelijk Gewest leidt hierdoor zware schade. Vanuit die optiek en vanuit de plicht om het imago van het gewest te vrijwaren en te promoten is het uw taak om actie te ondernemen, al is het maar door een dwingende brief te schrijven naar de in gebreke blijvende overheid.

Naast het standbeeld van Emmanuel Hiel zullen er nog wel andere voorbeelden zijn. Stel u eens voor dat de Congreskolom net als het standbeeld vol graffiti en verwoekerd tussen het vuil staat. Ik vermoed dat u dan wel iets zou doen. Ik hoop dat u ook in dit geval actie onderneemt. Ik herhaal mijn oproep om proactief op te treden en desnoods de gemeente tot actie te dwingen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Er moet kortelings een inventaris van de wijk worden opgesteld en u kan dus van deze gelegenheid gebruik maken. Die opdracht zal in de komende weken worden toegewezen. We moeten die kans benutten om de aandacht te vestigen op het belang van dit monument.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Lootens-Stael.

QUESTION ORALE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Lootens-Stael.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

concernant "la poursuite de la dégradation du Pathé Palace".

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Le problème n'est pas neuf. Le 1er février 2006, le secrétaire d'État Emir Kir déclarait que la Direction des monuments et des sites avait adressé un courrier à la Communauté française, le propriétaire du Pathé Palace, l'enjoignant de prendre les dispositions nécessaires et d'effacer les graffiti qui le souillaient. Le 21 juin 2006, il déclarait en commission que la Communauté française n'avait pas réagi à son courrier et qu'il allait envoyer un rappel.*

En novembre 2007, les graffiti n'étaient toujours pas effacés. Le secrétaire d'État répondait alors que la Communauté française avait fait savoir qu'elle s'y attellerait rapidement. Par ailleurs, il annonçait que tant la Direction des monuments et des sites que le gouvernement régional suivraient le dossier de près et que, en cas de défaut de la Communauté française, le gouvernement engagerait lui-même les travaux.

En janvier 2012, le bâtiment se trouve toujours dans le même état de délabrement, avec des graffiti qui défigurent les façades de l'une des artères centrales de la ville.

Quelles initiatives avez-vous prises depuis lors ? Avez-vous pris contact avec la Communauté française ? Pourquoi n'a-t-on pas fixé de délai ?

Avez-vous mis en demeure la Communauté française ? Si oui, avec quel résultat ? Si non, pourquoi ?

Pourquoi n'avez-vous pas engagé les travaux ?

Quand ce bâtiment recevra-t-il enfin le traitement qu'il mérite ?

betreffende "de verdere verloedering van het Pathé Palace".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Dit is helaas opnieuw een zaak die al een tijdje aansleept. Al in 2006 ondervroeg ik staatssecretaris Emir Kir over de lamentabele staat van het Pathé Palace, een bouwwerk dat ontsierd wordt door tags en graffiti allerhande.

Op 1 februari 2006 verklaarde de staatssecretaris dat de directie Monumenten en Landschappen een brief had gestuurd naar de Franse Gemeenschap, de eigenaar, met de eis de nodige maatregelen te nemen en de graffiti te verwijderen.
Op 21 juni 2006 verklaarde hij in de commissie dat de Franse Gemeenschap nog steeds niet had gereageerd, maar dat hij een herinnering zou sturen.

In november 2007, meer dan een jaar later, was de graffiti nog steeds niet verwijderd. De staatssecretaris antwoordde toen dat de Franse Gemeenschap had laten weten dat ze er spoedig werk van zou maken. Hij verklaarde een brief te hebben ontvangen van het ministerie van Cultuur met de mededeling dat de verwijdering van graffiti bij de globale restauratie van het gebouw een eerste prioriteit zou zijn.

Daarenboven verklaarde de staatssecretaris dat zowel de directie Monumenten en Landschappen als de hoofdstedelijke regering het dossier op de voet zouden volgen en dat, als de Franse Gemeenschap in gebreke zou blijven, de regering de werken desnoods zelf zou laten starten.

Intussen is het januari 2012, met andere woorden zes jaar na mijn eerste vragen over dat probleem en zowat vier jaar nadat de staatssecretaris verklaarde de zaak op de voet te zullen volgen en desnoods zelf in te grijpen. Ik moet echter vaststellen dat er tot nog toe niets gebeurd is. Het gebouw bevindt zich nog steeds in dezelfde erbarmelijke toestand, en graffiti en tags ontsieren nog altijd de gevels op een van de centrale lanen in de stad.

Blijkbaar is de Franse Gemeenschap dus in gebreke gebleven, maar ook de hoofdstedelijke regering, die beloofde desnoods zelf het nodige te doen.

Welke initiatieven hebt u intussen genomen? Hebt u daarover nog contact opgenomen met de Franse Gemeenschap? Waarom werd er geen deadline gesteld, iets wat de commissievoorzitter in 2006 trouwens ook al voorstelde?

Hebt u intussen de Franse Gemeenschap in gebreke gesteld? Indien ja, met welk resultaat? Indien niet, waarom niet?

Waarom hebt u de werken zelf niet van start laten gaan? Dat is beloofd in november 2007 en u beschikt over de juridische mogelijkheden.

Wanneer zal dit gebouw eindelijk de behandeling krijgen die het verdient? Ik verwijs ook hier naar het belang ervan voor het imago van de stad.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Du point de vue de l'infrastructure, le complexe étant en partie classé, ce projet a fait l'objet d'un permis d'urbanisme unique octroyé par la Région début 2010. C'est dans le cadre de ce permis que les façades seront évidemment nettoyées et restaurées.*

Le gouvernement de la Communauté française a pris en juillet 2011 une nouvelle décision, les budgets devant être revus par rapport aux premières estimations. Par ailleurs, un article de La Capitale annonçait que le chantier débutera en 2012 et sera terminé en 2014. Je n'ai, dans ce contexte, pas pris d'initiative quant au nettoyage de la façade, car le permis de 2010 devrait pouvoir être mis en oeuvre prochainement. Je reste cependant vigilant.

(poursuivant en français)

Les travaux de rénovation du premier complexe cinématographique de Belgique, situé sur le boulevard Anspach, commenceront au printemps 2012.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Vanuit het oogpunt van de infrastructuur heeft het gewest, aangezien het gebouw voor een deel beschermd is, begin 2010 een enkelvoudige stedenbouwkundige vergunning afgeleverd voor het project. In het kader van de uitvoering van die vergunning zullen de gevels uiteraard gereinigd en gerestaureerd worden, zoals mijn voorganger u meedeelde.

De Franse Gemeenschapsregering heeft in juli 2011 een nieuwe beslissing genomen aangezien de budgetten herzien moesten worden in het licht van een kostenraming. In een artikel in La Capitale kon worden gelezen dat de werf start in 2012 en afgerond wordt in 2014.

In die context heb ik geen initiatief genomen voor het reinigen van de gevel, omdat de vergunning van 2010 binnen afzienbare tijd uitgevoerd moet kunnen worden. Net als u koester ik de hoop dat de Franse Gemeenschap zo vlug mogelijk zal optreden. Ik blijf in elk geval waakzaam.

(verder in het Frans)

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Il aura donc fallu attendre plus de huit ans avant que soient effacés ces graffiti honteux pour l'image de la ville. Malgré la promesse que les travaux débuteront au printemps 2012 et seront terminés en 2014, j'insiste auprès de vous pour que l'on donne la priorité au nettoyage de la façade. En ce sens, il serait utile d'adresser un courrier à la Communauté française et d'exercer un peu de pression.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET

De renovatiewerken zullen van start gaan in de lente van 2012.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Dat betekent dat het uiteindelijk meer dan acht jaar zal hebben geduurd vooraleer die schandelijke graffiti van de gevel verwijderd zal zijn! De vraag is of u aan een eenvoudige burger die een beschermd monument bezit, ook zoveel tijd zal geven om dergelijke problemen op te lossen. Ik denk het niet. De overheid heeft een voorbeeldfunctie en er moet dan ook op aangedrongen worden dat dergelijke zaken sneller gebeuren.

U zal het met me eens zijn dat het niet goed is voor het imago van de stad dat een dergelijk mooi gebouw er bijstaat zoals dat nu het geval is. Ondanks het feit dat er beloofd is dat de de werken zullen starten in lente 2012 en afgerond worden in 2014, dring ik er bij u op aan dat men prioritair de gevel reinigt, ook al is dat maar voorlopig. Op die manier kan die smet op het blazoen van onze stad in een van de centrale lanen van Brussel verwijderd worden. Het is nuttig om in die zin een brief te richten aan de Franse Gemeenschap en een beetje druk uit te oefenen. Men moet niet wachten tot 2014 om dit op te lossen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE

DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'inventaire du patrimoine".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATION DE MME MAHINUR OZDEMIR

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'évaluation du cadre de référence de la ville durable européenne".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- J'avais déposé cette interpellation à la fin novembre 2011, c'est ce qui explique son caractère quelque peu daté.

Depuis 1994, date de l'expansion du concept de ville durable à la suite de l'adoption de la Charte d'Aalborg, de nombreuses villes et collectivités européennes se sont dotées d'une série de référentiels de développement durable afin de conforter leurs politiques et s'assurer que leurs plans et projets s'inscrivent dans cette perspective.

En 2007, la Charte de Leipzig approfondit le concept en y intégrant la notion de politique urbaine intégrée, c'est-à-dire une politique de développement urbain prenant en compte de manière simultanée et équitable les divers impératifs et intérêts essentiels au développement des villes.

Dans le prolongement de cette charte, la

NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de erfgoedinventaris".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de evaluatie van het referentiekader van de Europese duurzame stad".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir *(in het Frans).- Mijn interpellatie is al wat gedateerd, want ik heb mijn tekst eind november ingediend.*

Het Handvest van Aalborg, waarin het concept "Europese duurzame stad" wordt uitgewerkt, werd in 1994 aangenomen. Sindsdien bestaat er een referentiekader waarop Europese steden hun beleid kunnen afstemmen.

In het Handvest van Leipzig, dat van 2007 dateert, wordt het concept nog verder uitgediept en gaat er ook aandacht naar een geïntegreerd stedelijk beleid. Dat is een beleid voor stadsontwikkeling dat rekening houdt met meerdere noden en belangen.

Het Franse voorzitterschap van de EU riep op 25 november 2008 alle Europese lidstaten op om samen een referentiekader voor duurzame steden op te stellen.

présidence française a, lors de la réunion ministérielle du 25 novembre 2008 à Marseille, appelé les 26 autres États membres à lancer l'élaboration en commun d'un cadre de référence de la ville durable.

À la suite de cette réunion informelle, les ministres européens ont confié à la France le développement de cet outil permettant l'application opérationnelle de la Charte de Leipzig. Celui-ci devrait notamment consister en un programme informatique permettant, au travers différentes questions, de bâtir des plans d'action, d'évaluer les progrès à l'aide d'indicateurs, de trouver des villes soeurs ou des illustrations de bonnes pratiques, etc.

Un prototype de ce programme informatique a été adopté en juin 2010 et devait être testé par une cinquantaine de villes européennes, dont Bruxelles. Notre Région devait donc tester ce programme afin d'émettre des remarques et propositions en vue d'améliorer le programme qui devait être finalisé pour la fin 2011. Cette phase-test devait en principe être achevée fin septembre 2011.

Compte tenu de ce qui précède, que ressort-il des tests effectués par notre capitale ? Sur quels points le système doit-il être amélioré selon vous ?

Cette première utilisation du programme a-t-elle permis d'évaluer notre politique de développement territorial au regard des objectifs de la Charte de Leipzig ? Le cas échéant, qu'en ressort-il ? Ce programme a-t-il été ou peut-il être utilisé pour définir les options de développement du futur PRDD (Plan régional de développement durable) ?

Comment ce programme peut-il s'articuler avec les outils dont nous disposons déjà comme l'agenda 21, les études d'incidences, etc. ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Conformément à ses engagements, la Région a testé une version préliminaire du cadre de référence (ou référentiel) de la ville durable

De Europese ministers gaven Frankrijk het vertrouwen om werk te maken van dat referentiekader, dat de toepassing van het Handvest van Leipzig mogelijk moet maken. Het is onder meer de bedoeling om een computerprogramma te ontwikkelen waarmee actieplannen kunnen worden opgesteld, zustersteden kunnen worden gezocht, enzovoort.

In juni 2010 werd een prototype van het computerprogramma ingevoerd. Het zou worden getest door een vijftigtal Europese steden, waaronder Brussel. Het Brussels Gewest moest tegen eind 2011 zijn opmerkingen over het programma bezorgen.

Welke conclusies werden er uit de tests getrokken? Op welke punten kan het computerprogramma worden verbeterd?

Laat het programma toe om het Brussels beleid inzake territoriale ontwikkeling te toetsen aan de doelstellingen van het Handvest van Leipzig? Is het programma bruikbaar voor het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO)?

Hoe kan het programma aansluiten bij andere beleidsinstrumenten, zoals effectenstudies?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Het Brussels Gewest testte van juni tot augustus 2011 een voorlopige versie van het referentiekader voor duurzame Europese steden,*

européenne de juin à août 2011, sur le cas de l'élaboration du futur Plan régional de développement durable (PRDD). Cette phase de test a impliqué divers acteurs du développement régional. Le Service fédéral de la politique des grandes villes était en charge de la coordination au niveau belge : Genk en Flandre et Seraing en Wallonie ont également testé le cadre de référence.

Il ne faudrait toutefois pas grossir le mérite de ce genre de démarche, cela a une utilité relative sur laquelle je reviendrai. Ce sont finalement des tests assez abstraits et très théoriques par rapport aux réalités spécifiques de chaque Région ou ville. Ce n'est pas l'outil idéal pour avoir une vision approfondie de la manière de traiter les problèmes, mais je pense néanmoins qu'il faut jouer le jeu.

Un rapport détaillé a été transmis le 2 septembre 2011 au bureau néerlandais Nicis, chargé par la Commission européenne (DG Politique régionale) de suivre la phase de test au niveau de l'Union européenne.

Il ressort de l'exercice que l'outil a un potentiel intéressant, surtout en matière de sensibilisation et d'échange entre acteurs du développement urbain et en tant que stimulant pour des échanges avec d'autres villes européennes.
Mais le référentiel devrait être amélioré de différentes manières :

- proposer une formulation plus claire des concepts, car c'est souvent le point faible de tous ces documents imaginés dans un cadre très large : ils montrent leurs limites lorsque l'on cherche à les appliquer à un cas concret ;

- prendre en compte, si on veut faire du développement durable, d'autres variables comme la mobilité, la culture, la sécurité, la propreté, le commerce ;

- préciser le choix d'indicateurs communs au niveau européen ;

- affiner les critères (convergence des indicateurs) afin de pouvoir dégager des villes avec lesquelles des échanges pourraient être développés ;

- veiller à la qualité des traductions même si c'est un problème annexe.

naar aanleiding van de redactie van het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling. Bij de testfase werden meerdere instanties betrokken die zich met gewestelijke ontwikkeling bezighouden. De federale overheidsdienst die zich bezighoudt met het grootstedenbeleid, was verantwoordelijk voor de coördinatie.

We mogen het belang van die tests echter niet overschatten. Het referentiekader blijft uiteindelijk vrij theoretisch en abstract. Ik denk niet dat het ons daadwerkelijk kan helpen onze Brusselse problemen te doorgronden.

Op 2 september 2011 bezorgden we een gedetailleerd verslag aan het Nederlandse bureau Nicis, dat van de Europese Commissie de opdracht had gekregen om de testfase in goede banen te leiden.

Uit de testfase blijkt dat het hulpmiddel interessante mogelijkheden biedt, meer bepaald inzake bewustmaking, de uitwisseling van informatie tussen de verschillende instanties en de communicatie met andere Europese steden.

Een aantal zaken kunnen echter beter. Zo moeten bepaalde concepten duidelijker worden geformuleerd, moet er inzake duurzame ontwikkeling ook aandacht gaan naar criteria als mobiliteit, cultuur, moeten er criteria worden verfijnd, enzovoort.

Hopelijk is de verbeterde versie van het hulpmiddel klaar tegen de lente van 2012.

U vroeg of de tests ons hebben geholpen om ons beleid inzake duurzame ontwikkeling te toetsen aan de doelstellingen van het Handvest van Leipzig. Dat was niet echt het geval. De tests waren vooral bedoeld om het computerprogramma te testen en niet zozeer om de ontwikkelingsstrategie te evalueren. Hebben de tests ons geholpen om de prioriteiten met betrekking tot de vier pijlers van stadsontwikkeling (economie, welzijn, leefmilieu en goed bestuur) tegenover elkaar af te wegen?

De vier voornoemde pijlers worden in de tests in 25 doelstellingen uitgewerkt. Voor elk van die doelstellingen worden 3 tot 6 acties geformuleerd. Het is interessant om na te gaan of het evenwicht

On espère que la version opérationnelle et améliorée qui devrait être mise à la disposition de toutes les villes puisse être terminée au printemps 2012.

Est-ce que cela nous a aidés pour évaluer notre politique de développement territorial au regard des objectifs de la Charte de Leipzig ? Nous n'avons pas réellement évalué notre politique en fonction de celle-ci, car le test, en réalité, ciblait essentiellement le fonctionnement et l'utilité de l'outil informatique et non pas la stratégie de développement proprement dite. Par contre, le test nous a permis de visualiser par exemple l'équilibre des priorités entre les quatre piliers du développement urbain : l'économique, le social, l'environnemental et la gouvernance.

Le test, pour le peu que j'en connais, a ceci d'intéressant qu'il mesure l'équilibre existant entre ce que ses auteurs considèrent comme les quatre piliers du développement urbain : le social, l'économique, l'environnemental et le mode de gouvernance.

Ces quatre piliers sont déclinés en 25 objectifs qu'il serait compliqué de détailler. Ceux-ci sont eux-mêmes précisés en 3 à 6 actions. Il est intéressant de voir s'il y a un équilibre entre ces quatre piliers. Le test peut donc être utile dans le cas présent, afin de voir si l'on ne privilégie pas trop un pilier par rapport à un autre.

Je vous l'ai souvent dit, tout l'exercice d'une gestion urbaine réside dans le fait de faire la synthèse entre les préoccupations existantes et que je vous ai citées : le social, l'économique et l'environnemental, mais aussi le mode de gouvernance qui est un pilier important du développement durable.

Les priorités pour Bruxelles, telles qu'elles ressortent des documents disponibles au moment du test, paraissent assez équilibrées, avec un poids certain accordé aux piliers "social" et "gouvernance". Personne ne nous le reprochera, le "social" étant l'un des grands enjeux de cette ville. La "gouvernance", quant à elle, nous concerne tous. Ce dernier pilier inclut notamment le soutien aux quartiers défavorisés, un domaine dans lequel nous avons une longue expérience.

tussen de vier pijlers wordt bewaard.

De Brusselse beleidsprioriteiten, zoals die blijken uit de resultaten van de tests, lijken redelijk evenwichtig, al hecht de Brusselse overheid extra veel aandacht aan sociale aspecten en bestuur. Niemand zal ons dat verwijten, want het sociale aspect is zeer belangrijk voor deze stad en goed bestuur belangt iedereen aan.

De belangrijkste conclusie van de test is dat we een evenwichtig beleid voeren en een geïntegreerde visie hebben.

De test werd niet aangewend om de opties van het Gewop uit te werken. Dat was niet de bedoeling.

Het referentiekader werd getest op gewestelijk niveau. Het was niet de bedoeling om de link met Agenda 21 te leggen. De stad Seraing heeft dat wel gedaan en kwam tot de conclusie dat het nuttig kan zijn om die link te leggen.

Het is mogelijk dat de Brusselse gemeenten die met Agenda 21 werken in de toekomst de link willen leggen. Het is uiteraard positief dat er een test werd uitgevoerd, maar met betrekking tot Agenda 21 mogen we niet vergeten dat de Brusselse effectenstudies veel veeleisender en gedetailleerder zijn.

Het hulpmiddel is dus nuttig, maar moet worden gebruikt in het licht van de specifieke Brusselse realiteit en van onze specifieke werkwijze. We hebben een aantal zaken geleerd, maar het is niet zo dat we uit de tests een nieuwe beleidsmethode kunnen distilleren.

L'essentiel est donc que le test montre que nous ne sommes pas déséquilibrés dans la manière dont nous progressons, avec une vision qui se veut intégrée, sans déséquilibre entre les différents piliers.
Le test n'a pas été directement utilisé pour développer les options du PRD. Telle n'était pas la finalité. C'est bien évidemment le type d'exercices qui nous poussent à réfléchir à la manière dont nous concevons le PRD.

Le référentiel a été testé sur une stratégie de niveau régional. L'articulation avec l'outil "Agenda 21" n'a pas été envisagée. Notons que la ville de Seraing a examiné cet aspect et estimé que cela pouvait être utile.

Cette articulation pourrait, à l'avenir, être voulue par les communes bruxelloises possédant des Agenda 21. Je terminerai en vous disant qu'il est certes fort positif de voir un test référentiel européen, mais qu'en matière d'Agenda 21 ou de références à celui-ci, il convient de ne pas oublier que les études d'incidence à Bruxelles sont beaucoup plus exigeantes et demandent un niveau de détail qui dépasse de loin celui du référentiel.

Le référentiel fournit donc des indicateurs, mais ne doit pas nous apprendre à en gérer certains autres pour lesquels nous allons plus loin. Je pense par exemple aux rapports et études d'incidence.

Ce sujet vous a visiblement passionnée, à juste titre. Il s'agit certes d'un outil utile, mais qui doit tout de même être examiné à la lecture de nos spécificités et de nos pratiques actuelles. Nous avons donc appris certains éléments, mais pas à concevoir un mode de gestion pour Bruxelles.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Cet outil pourrait-il être utile, à l'avenir, pour un développement territorial ? Après ce que vous m'avez dit, je m'interroge sur sa valeur ajoutée par rapport à ce dont nous disposons déjà dans notre Région.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ne le méprisons pas, mais disons-nous bien que ce genre de test référentiel a été imaginé pour une telle

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir *(in het Frans).- Zou het hulpmiddel nuttig kunnen zijn voor het beleid inzake territoriale ontwikkeling? Na uw antwoord twijfel ik aan de toegevoegde waarde.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik wil er niet laatdunkend over doen, maar de test is opgevat voor zeer uiteenlopende*

pluralité de situations en Europe qu'on ne se reconnaît pas forcément dans ses objectifs. Il nous sert néanmoins à valider certaines de nos approches. Le rapport est à votre disposition.

- L'incident est clos.

situaties in de hele EU, zodat de doelstellingen soms ver van de Brusselse realiteit af staan. Ik kan u het rapport bezorgen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le master plan de la gare du Midi".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het masterplan aan het Zuidstation".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME MAHINUR OZDEMIR

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE

DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la rénovation du pont du Jubilé".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Le 19 avril 2007, le gouvernement bruxellois décidait de classer définitivement le pont dit "du Jubilé", faisant la jonction entre le boulevard du Jubilé à Molenbeek et le boulevard Emile Bockstael à Bruxelles.

II s'agit d'un ouvrage d'art bâti en 1905 dans la foulée de la construction du site de Tour et Taxis. Celui-ci, en plus d'être une performance technique et esthétique, fut également un élément essentiel du développement urbanistique de cette zone, reliant deux quartiers en enjambant la ligne ferroviaire qui menait à Tour et Taxis.

Aujourd'hui, ce pont appartient à Infrabel et devrait faire l'objet d'une rénovation, ce que l'Agence de développement territorial pour la Région de Bruxelles-Capitale (ADT) a eu l'occasion de rappeler notamment dans son dernier rapport d'activité. Le propriétaire semble toutefois peu enclin à mettre en oeuvre des mesures de conservation d'un ouvrage qui ne lui sert plus.

À ma connaissance, le propriétaire aurait été sommé par l'administration de remettre un état des lieux des mesures nécessaires à la conservation du pont. Cet état des lieux a-t-il été remis ? Le cas échéant, qu'en ressort-il ?

Au-delà de la sommation que je viens d'évoquer, quelle est l'attitude adoptée par la Région dans ce dossier ? Quelles sont les mesures entreprises pour garantir la protection de ce bien classé ? Une action judiciaire - par exemple une action en cessation environnementale - est-elle en cours ou sur le point d'être lancée ?

Une substitution au propriétaire sur la base de l'article 240 §2 du Code bruxellois d'aménagement du territoire (COBAT) est-elle à l'étude ?

NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de renovatie van de Jubelfeestbrug".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir *(in het Frans).- Op 19 april 2007 klasseerde de regering de zogenaamde Jubelfeestbrug, tussen de Jubelfeestlaan in Molenbeek en de Emile Bockstaellaan in Brussel.*

De brug werd gebouwd in 1905, samen met de site van Tour & Taxis. Ze is niet alleen een technisch en esthetisch meesterwerk, maar verbindt ook twee wijken met elkaar.

Tegenwoordig is de brug eigendom van Infrabel en is ze aan renovatie toe. Infrabel lijkt echter niet geneigd om daar werk van te maken.

Het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) heeft de eigenaar opgedragen een lijst te maken van de maatregelen die nodig zijn om de brug te kunnen behouden. Is die lijst er? Wat staat erin?

Wat is het standpunt van het gewest in deze zaak? Hoe zal het dit geklasseerde goed beschermen? Zal het juridische actie ondernemen?

Bestudeert u de mogelijkheid om zich in de plaats te stellen van de eigenaar, op basis van artikel 240 § 2 van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO)?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La nécessité de procéder à des travaux d'entretien voire de restauration au pont du Jubilé a en effet été démontrée par mes services.

Après plusieurs tentatives d'obtenir auprès le propriétaire du bien qui est ici Infrabel des plannings de réalisation de ces travaux, mon administration a mis cet été le propriétaire en demeure de :

- lui fournir une analyse précise de l'état des structures portantes du pont et de son tablier ;

- lui faire part des mesures qu'Infrabel comptait entreprendre pour enrayer le processus de dégradation observé.

En réponse à cette mise en demeure, Infrabel évoque des problèmes financiers. Les budgets 2012-2013 ne lui ont pas encore été attribués clairement, ce qui l'empêcherait de planifier les travaux. Infrabel s'engage toutefois à procéder aux travaux d'entretien qui lui incombent pour éviter toute dégradation supplémentaire du pont.

Cette réponse n'est évidemment pas satisfaisante vu les constats opérés ces dernières années. Il ne s'agit pas tant d'entretenir mais surtout de restaurer le bien. Une fois encore, les négociations institutionnelles n'ont pas clarifié les objectifs assignés à des institutions telles qu'Infrabel. Il y a eu sans doute des incertitudes budgétaires.

Une fois que les marques seront trouvées, contact sera repris avec les nouveaux cabinets ministériels compétents. C'est M. Paul Magnette qui est responsable de cette matière puisqu'il a dans ses compétences les entreprises publiques. Je vais donc le contacter afin de savoir si l'on donne suite à notre mise en demeure. Si ce n'est pas le cas, il faudra porter l'affaire en justice afin de se couvrir. J'ignore quel est le niveau de dangerosité présenté par cette dégradation, mais il ne faut pas la sous-estimer.

- L'incident est clos.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De Jubelfeestbrug is inderdaad aan renovatie toe.*

We hebben Infrabel verschillende keren een tijdschema gevraagd voor de renovatiewerken, maar zonder succes. Daarom heeft mijn administratie de eigenaar in gebreke gesteld en haar opgedragen:

- *een precieze analyse te bezorgen van de toestand van de brug;*

- *mee te delen welke maatregelen Infrabel zal nemen om de verdere verloedering van de brug te stoppen.*

Infrabel beroept zich echter op financiële moeilijkheden. De budgetten voor 2012-2013 zijn nog niet duidelijk en dus kan ze geen werken plannen. Ze belooft wel de nodige onderhoudswerken uit te voeren om verdere verloedering te voorkomen. Er moet echter meer gebeuren. Het goed moet gerestaureerd worden.

De institutionele onderhandelingen hebben de budgettaire onzekerheid van Infrabel blijkbaar niet uit de wereld geholpen. Zodra de situatie uitgeklaard is, zal ik contact opnemen met de bevoegde federale kabinetten, met name dat van de heer Magnette. Als hij geen gevolg geeft aan onze ingebrekestelling, zullen we een rechtszaak aanspannen. Ik weet niet hoe gevaarlijk de situatie momenteel is, maar we mogen de risico's zeker niet onderschatten.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE M. PAUL DE RIDDER

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le report de la rénovation des galeries funéraires du cimetière de Laeken".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Ridder.

M. Paul De Ridder *(en néerlandais).- Les galeries funéraires de Laeken font partie des joyaux de l'archéologie funéraire en Belgique. Malheureusement, ces galeries souterraines sont fermées depuis de nombreuses années en raison d'un risque d'effondrement.*

En 2005 et 2008, la Région de Bruxelles-Capitale a délivré à la commune de Bruxelles-Ville un permis de bâtir pour leur restauration. À ce jour, Bruxelles-Ville n'a pris aucune initiative. Alors que le permis arrivera à échéance en novembre 2012 - et, avec lui, le subside de 3,5 millions d'euros de la Région de Bruxelles-Capitale - il semble très probable que les travaux ne débuteront pas avant cette date.

L'échevine compétente a fait savoir qu'elle n'avait pas la moindre idée de la position du collège des échevins dans ce dossier.

Quelle concertation avez-vous eue récemment sur ce dossier ? Quand était-ce ? Qui était présent au nom de la commune de Bruxelles-Ville ?

Qu'y a-t-on convenu ? La position du collège des échevins dans ce dossier est-elle claire désormais ?

Quels contacts ont déjà été pris avec la Bruxelles-Ville ? Qu'avez-vous entrepris pour faire évoluer le dossier ?

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DE RIDDER

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de uitgestelde renovatie van de grafgalerijen op de begraafplaats van Laken".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Ridder heeft het woord.

De heer Paul De Ridder.- Volgens de Brusselse vzw Epitaaf die bekommerd is om de begraafplaatscultuur, behoren de Lakense grafgalerijen tot de kroonjuwelen van de funeraire archeologie in België. Jammer genoeg zijn die ondergrondse galerijen nu al jaren gesloten wegens instortingsgevaar. Ze zijn dringend aan restauratie en renovatie toe.

In 2005 en 2008 verkreeg de stad Brussel van het Brussels Gewest een bouwvergunning om met die restauratie te starten. Tot op vandaag heeft de stad geen enkel initiatief genomen om daarmee te beginnen. In november 2012 vervalt de bouwvergunning en het lijkt er sterk op dat de werken niet voor die datum zullen starten. Daarmee vervalt ook de subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3,5 miljoen euro. Dat is 80% van de totale kostprijs aangezien het om een beschermd monument gaat.

Uw woordvoerdster verklaarde evenwel: "Tot op dit ogenblik heeft de stad niet de nodige middelen uitgetrokken en is de openbare offerteaenvraag nog niet gelanceerd." De bevoegde schepen liet weten dat zij "geen idee" heeft wat de de positie is van het schepencollege in dit dossier. U zou daarom aan de stad vragen waarom het dossier zolang aansleept.

Welk overleg hebt u recent gepleegd over dit dossier? Wanneer was dat? Wie was daar

Quelles seront les conséquences si la Bruxelles-Ville n'entame pas à temps ces travaux de rénovation ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- La Région a engagé en 2008 un montant de plus de 3 millions d'euros pour soutenir ces travaux de restauration, soit 80% du coût total. Le permis délivré n'a cependant pas été exécuté dans les délais, car la ville n'a pas pu y affecter les 20% restant à sa charge. Le premier permis étant échu, Bruxelles-Ville a obtenu une nouveau permis identique en novembre 2009, qui a été prorogé d'un an et est donc valable jusqu'en novembre 2012.*

Le budget engagé par la Région reste à la disposition de Bruxelles-Ville, mais, vu l'état des galeries qui se dégrade, il risque de ne plus être suffisant pour couvrir les travaux nécessaires.

Malheureusement, la commune de Bruxelles-Ville n'a toujours pas repris ce projet dans son budget 2012. Les conséquences pour la conservation de cet ensemble remarquable sont regrettables et je compte bien inciter Bruxelles-Ville à prendre, à tout le moins, des mesures pour obtenir un permis valable début 2013 et inscrire les budgets nécessaires dans son budget 2013.

aanwezig namens de stad Brussel? Wat werd daar afgesproken? Is de positie van het schepencollege in dit dossier intussen duidelijk?

Welke contacten hadden reeds eerder plaatsgevonden met de stad Brussel? Wat hebt u in het verleden reeds ondernomen om beweging te krijgen in het dossier?

Welke zijn de gevolgen als de stad Brussel niet tijdig met de renovatiewerken start?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Het gewest legde in 2008 ter ondersteuning van deze restauratiewerken een bedrag van meer dan drie miljoen euro vast. Dat vertegenwoordigt 80% van de kostprijs.

Die vergunning werd niet binnen de termijn uitgevoerd, omdat de stad niet over de nodige budgetten beschikte. Ik bedoel daarmee de resterende 20% ten laste van de stad. Omdat de termijn van de eerste vergunning verstreken was, heeft de stad een nieuwe identieke vergunning verkregen in november 2009. Die werd met een jaar verlengd en blijft dus geldig tot november 2012.

Het gewestelijke budget blijft ter beschikking van de stad. Maar gelet op het voortschrijdende verval van de galerijen, bestaat het risico dat dit budget niet langer toereikend zal zijn om de nodige werken te bekostigen.

Helaas heeft de stad dit project ook niet in haar begroting voor 2012 opgenomen. De gevolgen voor het behoud van dit opmerkelijke geheel zijn betreurenswaardig. Ik ben dan ook vastbesloten bij de stad Brussel te blijven aandringen, opdat ze op zijn minst maatregelen treft om tegen begin 2013 in het bezit te zijn van een geldige vergunning en om de budgetten die nodig zijn voor de restauratie van de galerijen, in de begroting 2013 in te schrijven.

Ik vrees dat de gewestelijke financiële tegemoetkoming herzien zal worden op basis van de geactualiseerde kostprijs van de restauratiewerken.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Ridder.

M. Paul De Ridder *(en néerlandais).- Avez-vous déjà interpellé Bruxelles-Ville à ce sujet ?*

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Je vais envoyer un courrier.*

M. Paul De Ridder *(en néerlandais).- Quand on attend, les dégâts augmentent de manière exponentielle. Je compte sur vous pour insister auprès de Bruxelles-Ville.*

- L'incident est clos.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Ridder heeft het woord.

De heer Paul De Ridder.- U hebt bij de stad al aangedrongen om daar werk van te maken?

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ik zal een brief sturen naar de stad om haar te wijzen op deze betreurenswaardige situatie. De gevolgen zijn voor de stad Brussel.

De heer Paul De Ridder.- De schade neemt exponentieel toe als men langer wacht. Het zal alsmaar duurder worden. Dat is ook gebleken bij de restauratie van de kathedraal. Ik reken erop dat u er bij de stad op aandringt om er werk van te maken.

- Het incident is gesloten.